

Liebe Eltern, Omas und Opas,

wir, der **Verein AVP (Akzeptanz Vertrauen Perspektive) e.V.**,
laden Sie recht herzlich zu einem Treffen
im Rahmen des Projektes MIGELO (Migranten-Eltern-Lotsen) ein.

Die Veranstaltung findet
am 27.05.2011 um 16.30 Uhr
im **AVP e.V.**
Luisenstr. 129, 40215 Düsseldorf statt.

Die Themen der Veranstaltung lauten:

Vorstellung des Projekts MIGELO und der Aktivitäten in Düsseldorf.
Bilingualität: Wunder oder Realität? Erziehung in der zweisprachigen Welt.

Im ersten Teil dieser Veranstaltung wird die Projektkoordinatorin **Elena Borisova** das **Projekt MIGELO (Migranten-Eltern-Lotsen)** für russischsprachige Eltern vorstellen und über die Aktivitäten in Düsseldorf berichten.

Der zweite Teil wird von der Referentin **Swetlana Lutskaya** begleitet. Sie geht auf das Thema „**Bilingualität**“ ein und gibt einige Tipps für die Erziehung in der zweisprachigen Welt. Frau Lutskaya stellt dabei die zahlreichen Möglichkeiten vor, wie ein Kind sich sprachlich gut entwickeln kann, was Eltern hierfür tun können und wie man einem Kind Deutsch und die Familiensprache beibringt. Anschließend findet eine Diskussion statt, auf der Ihre Fragen beantwortet werden können.

Die Veranstaltung ist Teil des bundesweiten Projektes MIGELO, das sich in erster Linie an russischsprachige Eltern richtet. Es soll helfen, zugewanderte Eltern in die Lage zu versetzen, die Integrationschancen ihrer Kinder in der hiesigen Gesellschaft zu verbessern. Dies betrifft vor allem die zentralen Bereiche Bildung, Ausbildung und den Arbeitsmarkt.

Nähere Informationen über MIGELO können Sie auf der Internetseite **www.MIGELO.de** finden.

Ihre Ansprechpartnerin der Veranstaltung, **Evgenia Mishchenko**, können Sie für Nachfragen unter den Telefonnummern: 0211 / 233 89 37 und unter der E-Mailadresse: insel1@rambler.ru erreichen.

Wir würden uns sehr freuen, Sie bei unserer Veranstaltung begrüßen zu dürfen!

Дорогие родители, бабушки и дедушки!

Мы, общественная организация **AVP e.V.**,
рады пригласить Вас на встречу,
которая будет проходить в рамках проекта MIGELO.

Встреча состоится
27.05.2011 в 16.30 часов
в помещении **AVP e.V.** по адресу
Luisenstr. 129, 40215 Düsseldorf.

Тема встречи:

Презентация проекта MIGELO в Дюссельдорфе.
Двуязычие: чудо или реальность? Воспитание ребенка в двуязычной среде.

Роль родителей в воспитании подрастающего поколения трудно переоценить. Помочь своим детям сориентироваться в непростых жизненных ситуациях и сделать правильный профессиональный выбор - важнейшая задача, стоящая перед каждой матерью или отцом. Именно поэтому компетенция родителей в области образования, воспитания и педагогики является залогом успеха нового поколения. Проект MIGELO (Migranten-Eltern-Lotsen) ставит своей целью развитие таких знаний и навыков у русскоязычных родителей в Германии.

Во время мероприятия у всех желающих будет возможность познакомиться с проектом MIGELO и его деятельностью в Дюссельдорфе. Координатор проекта **Елена Борисова** расскажет о перспективах развития родительской работы и возможностях сотрудничества различных немецких организаций и организаций мигрантов.

Во второй части нашей встречи мы поговорим о **двуязычии как культурологическом феномене**, дадим практические советы по билингвальному воспитанию и развитию детей. Педагог **Светлана Луцкая** представит родителям возможности помощи их детям в изучении языков, а также расскажет о принципах и методах их изучения. В заключительной дискуссии у всех желающих будет возможность задать вопросы референту. В уютной обстановке и непринуждённой беседе Вы сможете обсудить интересующие Вас темы, касающиеся двуязычия и преподавания русского языка.

Подробную информацию о проекте вы можете найти на сайте **www.MIGELO.de**

С ответственным лицом за проведение встречи Евгенией Мищенко Вы можете связаться в любое время по телефону: 0211 / 233 89 37 и по электронному адресу : insel1@rambler.ru

Мы будем рады приветствовать Вас на нашей встрече!

MIG-ELO

MIGRANTEN-ELTERN-LOTSEN

EIN PROJEKT VON



**AKZEPTANZ
VERTRAUEN
PERSPEKTIVE**

Kontakt:

Evgenia Mishchenko

AVP e.V.

(Akzeptanz Vertrauen Perspektive) e.V.

Luisenstr. 129

40215 Düsseldorf

Tel.: 0211 / 233 89 37

insel1@rambler.ru

Veranstaltungsort:

AVP e.V.

Luisenstr. 129

40215 Düsseldorf

Xenos
Integration und Vielfalt

GEFÖRDERT VON



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



EUROPÄISCHE UNION



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

WIRTSCHAFTS
UNIVERSITÄT
DUISBURG
ESSEN



27. Mai 2011

MIG-ELO

MIGRANTEN-ELTERN-LOTSEN

EIN PROJEKT VON

